

# 勇担使命,开创新局

## 助推示范区宣传思想文化工作展现新气象新作为

本报济宁10月12日讯 10月10日下午,曲阜文化示范区党工委书记召开工作会议,传达学习习近平总书记关于宣传思想文化工作的重要指示精神,研究贯彻落实措施。示范区领导班子成员及有关科室负责同志参加会议。会议指出,习近平总书记关于宣传思想文化工作的重要指

示,深刻阐述了宣传思想文化工作的极端重要性,充分肯定了党的十八大以来宣传思想文化工作取得的历史性成就,深入分析了新时代新征程宣传思想文化工作面临的新形势新任务,对做好宣传思想文化工作提出明确要求。会议强调,全体党员干部要深入学习贯彻习近平总书记重

要指示精神,围绕贯彻党的二十大精神关于文化建设的战略部署,切实增强做好新时代新征程宣传思想文化工作的责任感和使命感,以新气象新担当新作为推动示范区宣传思想文化工作高质量发展。要加强党对宣传思想文化工作的全面领导,把党管宣传、党管意识形态、党管媒体原

则落实到工作全过程和各方面,建强人才队伍,不断增强做好宣传思想文化工作能力本领。要以习近平文化思想为指引,立足示范区工作实际,统筹抓好各项重点工作,勇于改革创新,敢于善于斗争,不断开创新时代宣传思想文化工作新局面。会议还研究了其他事项。

# 让文明交流之光烛照未来

## 第九届尼山世界文明论坛侧记

本报济宁10月12日讯 齐鲁迎宾朋,尼山结硕果。金秋时节,人们再一次相聚孔子故里、文化圣地。9月27日,第九届尼山世界文明论坛开幕式在曲阜尼山圣境举办。海内外专家学者在交流中碰撞思想,在沟通中凝聚共识,以文明对话共促文明交融互鉴,共筑人类美好未来。

自2010年创办以来,尼山世界文明论坛聚焦世界不同文明对话,日益成为推动中华优秀传统文化传承发展,弘扬全人类共同价值,加强国际人文交流合作的重要载体,“朋友圈”越来越大,好朋友越来越多。多国驻华使节代表,国际组织代表,友好省州、城市代表出席开幕式,来自32个国家和地区的千余位专家学者参会。

围绕“全人类共同价值与人类命运共同体——加强文明交流互鉴——共同应对全球挑战”主题,本届论坛下设12个分

论坛。从最初的儒家思想学术论坛,到文化、教育、历史等议题的研讨,再到国际政治、经济、生态、传媒、艺术、中医药等多个领域,尼山世界文明论坛的涵盖面越来越宽广,展示了中华优秀传统文化蕴含的生机与活力,拓展了中外文明交流互鉴的深度和广度。

“尼山世界文明论坛致力于解决全人类的迫切需要。世界上还有什么地方比伟大的哲学家孔子的出生地,更适合我们欢聚一堂呢?”吉尔吉斯斯坦副总理埃迪尔·拜萨洛夫在开幕式致辞中说,儒家思想强调恰当的人际关系以及尊重他人

的重要性,在当今这个日新月异的时代,儒家思想仍然像一座灯塔,指引人们建设一个更富有同理心、更有思想、更加和谐的社会。

“儒家思想建立了一个强调仁爱、和谐、正义等美德的道德框架,并且已经适应了不断

变化的世界。儒家思想的核心理念和原则能够继续为当下个人和社会提供指引和智慧,有助于促进不同种族和群体之间的理解与合作。”斯里兰卡议长马欣达·阿贝瓦德纳在视频致辞中说。

国际奥委会主席托马斯·巴赫在视频致辞中提到,在恢复奥林匹克运动会时,人们发现体育能促进各个国家和人民之间的相互理解。尼山论坛的主题与此相似,即依据孔子的智慧,通过相互尊重的对话和交流,加深世界不同文明之间的理解。

清华大学国学研究院院长、国际儒学联合会副理事长、尼山论坛学术委员会主任陈来认为,尼山世界文明论坛倡导弘扬全人类共同价值,主张以宽广胸襟实现不同文明交流对话,吸收借鉴一切人类优秀文明成果,强调以团结化解分裂、以合作回答对抗、以包容代替排他。

当前,世界之变、时代之

变、历史之变正以前所未有的方式展开,人类社会面临前所未有的挑战。与会嘉宾表示,当今世界迫切需要多样文明交流互鉴,多元价值碰撞启迪,尼山世界文明论坛就是这样一座桥梁、一条纽带,让大家在孔子诞生地再次相聚,用儒家思想启迪智慧,用中华优秀传统文化照鉴未来,通过睿智地思考、独特地创建、真诚地交流,为推动人类发展进步发出尼山声音,贡献智慧力量。

“在孔子和亚里士多德的思想中,他们都相信和谐,幸福的生活是通过培养个人的美德和社会的美德创造的。”联合国可持续发展解决方案网络主席、哥伦比亚大学经济学教授杰弗里·萨克斯在主旨演讲中说,世界上越来越多的人通过了解中国文化,体味到中国文明的独特魅力,感受到中华文化对和平性、包容性的追求。

当今世界,和平崛起的中国

越来越具有吸引力。第十三届全国政协文化文史和学习委员会副主任叶小文在主旨演讲中说,和平崛起的中国式现代化道路走得通、行得稳,不仅因其符合实际,实事求是,也因其扎根中华优秀传统文化,根深叶茂,“协和万邦”“天下大同”“四海之内皆兄弟也”等美好愿望和和平思想在中国世代相传,深刻影响我们对现代化的选择,也深刻影响当今世界。”

“脱胎于儒家思想的礼乐精神,不仅是中华文明的精神财富,亦能为全球文明摆脱冲突与碰撞提供有益参照,促进全球文明对话与融通,建构和而不同的文明发展格局。”中国人民大学哲学院院长、教授臧峰宇表示。中国台湾政治大学中文系名誉教授、国际儒学联合会荣誉顾问董金裕认为,儒家思想的自然观,可以让人与环境和谐共处、互蒙其利,而行之久远。

来源:大众日报

# “孔子研究院翻译中国”系列图书发布

## 互译中西儒学研究著作,推动优秀传统文化走向世界

本报济宁10月12日讯 (通讯员 刘艺) 近日,“孔子研究院翻译中国”系列图书发布会暨中外文明交流互鉴学术研讨会在孔子研究院学术讲堂成功举办。此次会议由孔子研究院主办,山东省社科理论重点研究基地——孔子研究院中外文明交流互鉴研究基地承办,北京外国语大学中华文化国际传播研究院协办。

尼山世界儒学中心(中国孔子基金会秘书处)党委委员、副主任,孔子研究院党委书记朱瑞显在致辞中表示,由尼山世界儒学中心理事、山东省儒学大家、孔子研究院特聘专家、北京大学人文讲席教授安乐哲主导的“翻译中国”项目,通过对中西儒学研究著作互译,纠正百年来中外哲学文化的不对称解读,进一步增进学术交流,推动中华优秀传统

文化更好走向世界。

安乐哲在致辞中表示,中西方哲学和文化是两套不同的思想体系,早期西方传教士对中国文化的翻译和传播是用西方思想体系解读中国文化,导致翻译存在诸多曲解,这也是发起“翻译中国”项目的缘起,希望能够将中国文化的真实面貌介绍到西方,从而推动中西方真正意义上的了解与互鉴。

活动中,安乐哲与孔子研究院副院长袁汝旭共同签署“孔子研究院翻译中国”系列图书《<经典儒学核心概念>翻译出版技术服务合同》。双方从翻译出版、文化建设等方面达成合作协议,推动孔子思想更好走向世界。

据悉,此次发布的“孔子研究院翻译中国”系列图书为《儒家角色伦理:21世纪道德视野》《品味中国文化独特性:



发布会现场。

论安乐哲的研究方法、儒学论题和儒家角色》《反对个人主义:儒家视角下对道德、政治、家庭和宗教的儒学反思》《成人之道:儒家角色伦理学论“人”》四部著作。即将出版的《经典儒学核心概念》(中文

版)是第五部著作,通过对儒学重要概念进行准确、完整的翻译,为世界了解儒学、中国对外讲述儒学提供跨文化阐释哲学学术语工具书,为不断变化的世界文化秩序提供一份独特而宝贵的资源。

## 弘扬志愿精神 奉献青春力量

本报济宁10月12日讯 9月26日至28日,第九届尼山世界文明论坛2023中国(曲阜)国际孔子文化节在曲阜尼山举办。济宁学院组织招募了269名志愿者参与到高端对话、各分论坛会场、祭孔大典等各项志愿服务工作中去。

为保证志愿者高质量完成此次志愿服务活动,学院团委积极组织志愿者进行岗前培训。志愿者们士气高昂、满怀热情地投入到工作中,真正践行了“奉献、友爱、互助、进步”的志愿服务精神,充分展现出济宁学院志愿者们严谨负责、热情周到、朝气蓬勃的良好精神风貌。

今后,济宁学院团委将坚持以弘扬中华优秀传统文化,增强新时代青年文化自信为使命,持续引领全校广大青年在推动中华优秀传统文化创造性转化、创新性发展的事业中勇担使命、争当先锋,用行动诠释新时代青年的责任与担当,让青春在奉献和奋斗中绽放绚丽之花。